

# HOTEL REGINA

(Früher Victoria Hotel)

1734 Osler St. Regina  
ist jetzt in vollem Betriebe.

Alles ist vollständig renoviert und die ganze Einrichtung neu ausgestattet. Den Bürosäumen werden wöchentlich saubere und gemütliche Gasträume an nur sehr mäßigen Preisen geboten.

Besuch unter "Bar-Room" im Billardsaal am nördlichen Ende des Gebäudes. Das beste Glas Bier in Regina. Auch alle andere erfrischende Getränke sind hier zu haben.

Um recht zahlreichen Besuch wird gebeten.

## HOTEL REGINA

August Müller, Geschäftsführer.

Regina

Sask.

## Nach Rapallo im Sovietlande

Von Dr. Gerhard Heile.

Mit der Wirtschaftsdelegation nach Petersburg und Moskau.

Petersburg, Anfang Juni. Einem Bremer, dem Kapitän zur See Lohmann und Brüder unseres unvergleichlichen Alters Lohmann, war es vornehmlich zu danken, daß kurz vor Pfingsten eine Art Delegation von Vertretern der deutschen Wirtschaft sich zu einem Aufklaerkreis zusammenfand. Den Chef der Seetransportabteilung hatten schon früher amtliche Aufgaben von Stettin nach Petersburg geführt; er war kein Frender mehr im Volksbewußtsein. Diesmal galt es, Männer des Handels und der Industrie unmittelbar den verhandlungsberüchtigten Vertrag zwischen den verhandlungsberüchtigten Käufern und dem Auswärtsamt zu schließen.

So prompt, wie das altwüchsige Temperament es angenommen hatte, vollzog sich die Abreise nicht. Da mußte der Termin immer wieder versetzt werden, weil die oder jene russische Zustimmung einforderte. Später wurde dann von Stettin, aus Ziegau, ein Vortritt im Seemannsbrauch; aber der, der in Petersburg, Finnland und Elbe so endlos noch nichts geschehen hatte, bekam vor dieser offiziellen Eröffnung ein gemäßes Zustimmungsfühl. Später sollten wir wieder davon lernen lernen. Uns ist später gewißlich verschärft worden, daß man in Swinemünde, wie in andern wichtigen Häfen nach Seelen vom alten Schrot und Korn erhalten kann. Aber eben — Stettin. Und doch machte Stettin, der Hafen mit dem Hochseefahrtsweg nach Petersburg einer städtischen Wallerlanteneindeutung. Wir sahen auf dem hohen Linien, daß hundert Mannschaften kommen. Diese Leute sollen in Petersburg auf zurückgewonnene Embargodampfer gesetzt werden, um sie in die Heimat zurückzuführen. Man weiß also, "Caro II" wird sein Landdampfer sein, man weiß auch, daß im deutschen Warenausland noch immer oder wieder Ordnung und Sauberkeit Trumpf sind.

Gut Ding will Weile. So prompt, wie das altwüchsige Temperament es angenommen hatte, vollzog sich die Abreise nicht. Da mußte der Termin immer wieder versetzt werden, weil die oder jene russische Zustimmung einforderte. Später wurde dann von Stettin, aus Ziegau, ein Vortritt im Seemannsbrauch; aber der, der in Petersburg, Finnland und Elbe so endlos noch nichts geschehen hatte, bekam vor dieser offiziellen Eröffnung ein gemäßes Zustimmungsfühl. Später sollten wir wieder davon lernen lernen. Uns ist später gewißlich verschärft worden, daß man in Swinemünde, wie in andern wichtigen Häfen nach Seelen vom alten Schrot und Korn erhalten kann. Aber eben — Stettin. Und doch machte Stettin, der Hafen mit dem Hochseefahrtsweg nach Petersburg einer städtischen Wallerlanteneindeutung. Wir sahen auf dem hohen Linien, daß hundert Mannschaften kommen. Diese Leute sollen in Petersburg auf zurückgewonnene Embargodampfer gesetzt werden, um sie in die Heimat zurückzuführen. Man weiß also, "Caro II" wird sein Landdampfer sein, man weiß auch, daß im deutschen Warenausland noch immer oder wieder Ordnung und Sauberkeit Trumpf sind.

Wir sahen auf dem hohen Linien,

## Wölle

Erfunden Sie sich um meine Preise bevor Sie die Wölle dieses Jahr verkaufen. Ich bin noch immer auf dem Markt, bezahle richtige Preise. Diejenigen, die mir in den letzten Jahren die Wölle verkauft haben, wissen, daß ganz genau. Säße liefern ich gratis, wenn Sie Wölle an mich verkaufen.

Häute sind noch immer in großer Nachfrage. Salzen Sie sie gut ein, damit sie nicht beschädigt werden. Ich beantworte Korrespondenzen in Deutsch.

Frank Massin, Brandon, Man.

## Schiffskarten! Geldüberweisungen!

Verwandelt aus Europa!

Auch aus Russland!

Wie verkaufen Schiffskarten nach und von allen Teilen der Welt. Geldüberweisungen nach Europa zu günstigsten Bedingungen.

Aussändische Wertpapiere, Feuer-, Lebens- u. Versicherungen.

Besondere Vertreter in Moskau für russische Auswanderer.

## Food Drafts\* nach Rußland!

(Preis je 10.50.)

The Dominion Ticket & Financial Corporation Ltd.

Bankers, Steamship & Official Railway Agents.

Autorisiertes Kapital \$300,000.00. Gesamtkapital \$700,000.00.

676 Main Street, Winnipeg, Man.

Deutsche Abteilung:

G. L. Marion.

## An Bord.

Am nächsten Nachmittag ging's in Stettin an Bord. Die paar Tausend Tonnen sind ganz hübsch ausgeschaut. Die da im Reichsdienst leben, tragen ihre alten Reedereiseichen, deutsche Offiziere der Handelsmarine sind, und achten wohl die schönen deutschen Flagge der Gegenwart: die Reichsdiensflagge schwarz-weiß-rot mit dem Adler in der Mitte. So, Lebenmittel, unter drei Autos, ein Motorboot, auf dem die Seetransportabteilung Dienstlich in Petersburg fahren will, werden verlastet. Kapitän Witting von der Reichsmarinewache Stettin verabschiedete sich, dann die Unfer von ihren Familien. Vielleicht fragten die einen oder anderen sich darum, ob Fleckhaus, Cholera oder andere osteuropäische Spezialitäten nicht Lüden in unsere Reihen reichen würden. Aber alle lebten wieder. Nur von den Abschieden sollte jemand schenken. Unter Kapitän Lohmann gab sein Tochter, das uns so läufig nachkam, sterbend, als er nach W-

## Konnte sich in ihrem Bett kaum bewegen

Ach Schachtel "Frut-a-tives" heißt sie vollständig



Madame Richter

Lobelle, Pa., 18. April, 1921.  
„Es ist meine Pflicht hiermit allen mitzuteilen, daß „Frut-a-tives“ mich geheilt hat.“

Ich litt zehn Monate lang an Rheumatismus und konnte mich kaum bewegen in meinem Bett. Ich konsumierte mehrere Arznei, aber keiner konnte mir helfen. Mein Rheumatismus wurde immer schlimmer.

Endlich fand ich an „Frut-a-tives“ zu nehmen. Ich fuhr fort diese Wäsche zu nehmen und sie half mir. Nachdem ich 8 Schachteln verbraucht hatte war ich gesund. Mein Rheumatismus wurde spurlos verschwunden.

Madame J. Richter

50c per Schachtel, 6 für \$2.50. Prohafer 25c. Bei allen Händlern zu kaufen oder direkt von der „Frut-a-tives“ Adr. Ottawa.

fähigkeit. Hunderte von Millionen sollen sie dem Deutschen Reich, denn die Schäden sind teuer und der weite Weg der Zukunft und Koboldampfer liegen noch die Kosten. Wieviel Matrosen für den neuen Reichsmarine müssen darüber hinaus gehen, um die neuen Waffen zu erhalten. Und dann die Kosten der neuen Waffen, die sich immer wieder erneut und aufrechnen werden? Wir wollen es nicht vergessen: Ganze 15.000 Mann darf unterschlechte aufweisen, nicht mehr, so besteht Verhältnis! Ein weiterer Teil unseres Marinestaffes wird also der eigentlichen militärischen Erziehungsbörse für lange Zeit entzogen. Die Erziehung der militärischen Ausbildung bei den Deutschen liegt ja über gerade im Sinne der Anderen. Ja, der Verfaßter vertritt das in sich. Zu allen Entwicklungsstufen kommt noch, daß der Hafen der Wolfe noch in Sonderleistungen und stumpf zu werden droht. Es ist ein bitteres Gefühl, das den Künsten und Künsten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem oberen Deck wird mehr als ein Gefälligkeitssort. Um den Kapitän Lohmann und seinen unermüdlichen Adjutanten Kapitänleutnant Alles wie um Geheimrat, der solche Zeiten wie möglich Gast unter Gütern sein möchte, er an seine schwere aber interessante Aufgaben in Petersburg als Generalstabschef berangt, grüßt sich in Schichten wird gegessen, da die Räume beschränkt sind. Der größte Wundermann des Schiffes ist für mich der Smutje geblieben, der aus dem engsten Raumraume die 200 bis 300 Mann prompt und gut und gleich verjüngt. Aus der Messe und dem